

Contents

List of Illustrations VII

Abbreviations IX

Notes on Contributors XII

- 1 Latin and Germanic Vernaculars in Early Medieval Documentary Cultures: Towards a Multidisciplinary Comparative Approach 1
Francesca Tinti
- 2 Charters, Languages, and Communication: Recent Work on Early Medieval Literacy 22
Rosamond McKitterick
- 3 The Multilingualism of the Early Middle Ages: Evidence from Peripheral Regions of the *Regnum orientalium Francorum* 68
Wolfgang Haubrichs
- 4 Germanic Names, Vernacular Sounds, and Latin Spellings in Early Anglo-Saxon and Alemannic Charters 117
Annina Seiler
- 5 Language, Formulae, and Carolingian Reforms: The Case of the Alemannic Charters from St Gall 154
Bernhard Zeller
- 6 Signalling Language Choice in Anglo-Saxon and Frankish Charters, c.700–c.900 188
Edward Roberts and Francesca Tinti
- 7 The Endorsement Practices of Early Medieval England 230
Robert Gallagher and Kate Wiles
- 8 Traces of Bilingualism in Early Medieval Northern Italy: The Evidence from Eighth- and Ninth-Century Private Charters 296
Marco Stoffella

- 9 Languages of Boundaries and Boundaries of Language in
Cornish Charters 342
Charles Insley
- 10 Vernacular Writing in Early Medieval Manorial Administration:
Two Tenth-Century Documents from Werden and Essen 378
Stefan Esders
- 11 Royal Authority, Regional Integrity: The Function and Use of
Anglo-Saxon Writ Formulae 412
Albert Fenton
- 12 From Memorandum to Written Record: Function and Formality in
Old English Non-Literary Texts 440
Kathryn A. Lowe
- 13 Writing, Communication, and Currency: Dialogues between Coinage
and Charters in Anglo-Saxon England 488
Rory Naismith
- 14 Epilogue 522
Janet L. Nelson
- Index 539